



# LA FARGA

Amb el vent de popa  
OBRA SOCIAL SANTA LLUÏSA DE MARILLAC



Juliol 2004

num 1

## PRESENTACIÓ:

Teniu a les vostres mans el primer numero de LA FARGA, la revista de l'Obra Social Santa Lluïsa de Marillac.

LA FARGA, és el lloc on es forja el ferro i se li dóna altra forma, reconvertint-lo en objectes útils i apreciats.

LA FARGA té relació amb el barri de La Barceloneta, on es van instal·lar uns dels primers tallers de reparació de grans vaixells de ferro, els tallers Vulcano i més tard la nova Vulcano, contribuint a augmentar la població del barri, marcadament mariner, i a la especial relació dels seus habitants amb els treballs del mar. Ajudant a forjar el tarannà dels i les habitants de La Barceloneta.

LA FARGA té relació amb l'Obra social Santa Lluïsa de Marillac, amb allò que defineix l'Obra Social. Un espai on poder recuperar la salut. La Farga amb la que les persones puguin forjar una nova salut que els permeti navegar amb llibertat.

LA FARGA vol ser una revista de i per a totes les persones vinculades a l'Obra Social per la qual cosa us convidem i animem a participar-hi amb aportacions, articles, testimonis.

## SUMARI:

**Testimoni:** pàgina 2

➤ Teresita Cambra.

**Opinió:** pàgina 4

➤ Avui pot ser un gran dia, o no  
*Eduard Sala*

**Poesia:** pàgina 5

➤ Ventana sobre la utopia

Eduardo Galeano - *David Vazquez*

**Una mica de tot:** pàgines 5, 6, i 7

➤ Refexión sobre la guerra  
*Hugo Alberto Carrera*

➤ El padre y el hijo  
*Juan Losoha*

➤ Fantasia  
*Lluís Roig*

**Avui coneixen a:** pàgina 8

➤ L'obra social santa Lluïsa de Marillac

*José Manuel Piñeiro*

**Dibuix:** contra portada

*Gustavo tintinago*

## **CONSELL DE REDACCIÓ**

Teresita Cambra  
Hugo A. Carrera  
Xus Moya  
José Manuel Piñeiro  
Eduard Sala  
David Vazquez

## **TESTIMONI.**

*"Mis metas en mis relaciones son: comprensión y comunicación. Procuro ser considerada en lo que digo y lo que hago".*

Me ha caído en suerte el presentar mi testimonio en el nacimiento de "LA FARGA".

Gracias a todos los que han pensado en mí.

Gracias también a los que decidieron que formase parte del Equipo de Redacción, me encantará colaborar en este proyecto que no dudo va a ser vehículo de comunicación entre todos; para los que pertenecemos a la Obra Social y para aquellos que se les haga llegar de un modo u otro.

Animo a los que se les proponga un pequeño esfuerzo en alguno de sus apartados. Será la única manera de ayudarle a subsistir muchos años.

Y después de este preámbulo paso a explicar algo de lo que ha supuesto mis ocho años de pertenencia a la Comunidad de Hijas de la Caridad, y de mi trabajo como Trabajadora Social en la misma Obra.

### **COMUNIDAD**

Viva experiencia de Fe y vida compartida alimentada con los Sacramentos, Oración y los dinamismos comunitarios que se nos proponen, vida fraterna que ayuda y anima a la acción. En una palabra: Como una vida de familia, con numerosos hermanos que siempre están ahí para lo que necesites.

### **TRABAJO SOCIAL**

Me centro en lo que ha supuesto en mi vida el contacto con las personas que se me han acercado en busca de ayuda:

Al contemplar unos ojos de dolor, he recibido **sinceridad**

Al escuchar la dura historia de cada uno, he recibido el don de la **confianza**

Al descubrir la gran capacidad de sufrimiento he recibido **fortaleza**

Al escuchar las peticiones de ayuda ante las graves necesidades he sentido resonar en mi interior **mi pobreza**

Al recibir alguna petición de perdón, se me ha desmoronado **el corazón**

A pesar de las dificultades, cuando he visto alegría me ha ayudado a **no desfallecer**

Cuando he llegado a la profundidad del corazón de quien me hablaba **he llorado agradecida.**

Cada vez, después de cada comunicación, me he sentido **enriquecida, más persona; más humana; más comprensiva....**

Tengo dos fuertes convicciones que se basan ante todo en la relación con las personas:

1.- La relación se convierte en comunión diaria en la cual se expresa lo más profundo de nuestro ser, y se comparte lo mejor de nosotros mismos, haciendo salir lo mejor de los demás.

2.- Escuchar profundamente es milagroso tanto para el que escucha como para el que habla.

El no escucharnos los unos a los otros es un camino hacia una patética soledad.

**GRACIAS** a todos los que me han ayudado a desarrollar mi **fe** y mi **experiencia.**

*un amigo es el que  
te pregunta como estás  
y se para a escuchar  
tu respuesta.*

Sor Teresita Cambra  
Hija de la Caridad



## OPINIÓ

Article 1r. núm. revista "La Farga"  
12.07.04

### Avui pot ser un gran dia... o no?

No m'imagino la vida sense cançons, les bones cançons, ni tampoc sense llibres, els bons llibres. Tampoc sense poetes. Uns i altres poden ajudar-nos a pensar en nosaltres mateixos, en el què fem, en el què desitgem pel nostre futur, amb el que ens plantejem cada dia. Ens ajuden per la vida.

Aquest cap de setmana ho he pogut experimentar de nou. Han estat dues cançons i un llibre els que m'han fet pensar en les actituds fonamentals davant la vida... la meua, la teua, la de cadascú i cadascuna de nosaltres.

El llibre és el del Pare Duval, *El niño que jugaba con la luna* (ed. Sal Terrae), un jesuïta que va tenir molt èxit com a cantant de cançó religiosa els anys seixanta.

Explica la seva pròpia caiguda als inferns per culpa de l'alcohol i com, molt a poc a poc, va poder sortir-se'n gràcies a l'ajuda d'un grup d'alcohòlics anònims. Parla de la seva pròpia vida com a alcohòlic amb una sinceritat i una duresa impressionants... però converteix la seva experiència amb un cant d'esperança.

Llegint les diferents actituds que adopten les persones que coneix en la seva mateixa situació, penso en les diferències que hi ha en la manera com reacciona cadascú de nosaltres davant les dificultats de la vida.

Sé que no hi ha dues vivències iguals, ni dues persones que sentin el mateix davant una mateixa situació. Cadascú

de nosaltres és un món.. però, crec que, bàsicament, **podem tenir tres actituds bàsiques davant situacions difícils**, davant els diferents *infern*s que porta la vida:

- La primera és la que reflecteixen les cançons del grup **Mclan**: no hi ha esperança "*porque cualquier cambio, cualquier mañana, será para mal*". Solament compta *l'ara i aquí*. No hi ha futur millor.
- La segona és més generalitzada del que pot semblar: la dels indiferents, la dels que no esperen res ni fan res per a que canviï res en la seva vida, la dels que vegeten, la dels que han tirat la tovallola per a governar la seva vida, la dels que "*els passa la vida sense que la visquin*", citant paraules del poeta **W. Witman**. Viure sense projectes és *no-viure*.
- La tercera és la representada per la cançó de **J.M. Serrat**: "*hoy puede ser un gran día, plantéatelo así*", o per **Casaldàliga** quan diu: "*es tarde, pero es madrugada si insistimos un poco*". Malgrat tot, sempre és possible donar una passa més, a millor.

Segons l'experiència del **Pare Duval**, els que es troben en les dues primeres posicions acaben la seva vida sense haver-la viscut.

La pregunta fonamental que m'he plantejat, llegint el seu llibre, és... en quina d'elles estic? ... en quina d'elles estem cadascú de nosaltres? Vivim a la matinada o al capvespre?

Eduard Sala

## POESIA

### VENTANA SOBRE LA UTOPIA

Ella está en el horizonte. Me acerco dos pasos, ella se aleja dos pasos. Camino diez pasos y el horizonte se corre diez pasos más allá. Por mucho que yo camine, nunca la alcanzaré. **¿Para qué sirve la utopía?** Para eso sirve: *para caminar*

EDUARDO GALEANO (Uruguay, 1940) Tomado de "Palabras Andantes"

## UNA MICA DE TOT

Cartes - Escrits - Reflexions

### Reflexión sobre las guerras

Es la historia de un niño que le enseñaron a ser soldado de la sociedad, no le dejaron jugar con juguetes, sino con armas.

Donde el mundo se acuesta con la misma ropa sucia y se levanta con ganas de cambiarse.

Donde el hombre es niño que con sus caprichos y travesuras va tomando todo lo que quiere, lo que no le pertenece, por que el niño quiere todo lo que ve, más aún lo que no tiene.

Porque el que se esfuerza logra sus propios sueños y el que no,

logra la realización de sueños ajenos, es decir, que esto es la condenada envidia.

Esto es falta de esfuerzo o falta de sueños, no lo sé, lo que sé, es que para mi es falta de amor, quizá algo que nunca le dieron o no supo valorar.

**El amor es el motor que nos impulsa a un aprendizaje sobre valores escondidos dentro de cada hombre.**

**Si todos pudieran liberar esa fuerza, el mundo seria mejor.**

Hugo Alberto Carrera Corvalan.

---

### EL PADRE Y EL HIJO

Érase una vez, vivía en un pueblo un padre con su hijo; el padre animado en enseñar a su hijo la forma de convivir en la sociedad en el cual se encontraban. El hijo, creyendo haber superado las instrucciones de su padre, cada día traía a casa un amigo distinto al anterior. Después de varios días, viendo la multitud de amigos que presentaba el hijo, el padre le preguntó:

-“¿Cuál de estos de entre tantos es tu amigo?”. Contesta el hijo: “Son todos, mis amigos”. - el padre le replicó : “todos no pueden ser

tus amigos. Debes tener uno o dos con los cuales debes depositar tu confianza, compartáis vuestras ideas etc. Todo este montón que traes cada día no son tus amigos. Yo quiero conocer quien es tu amigo". El hijo insiste diciendo a su padre que son todos. Entonces el padre le dice: "yo os haré una prueba para conocer a tu mejor amigo de entre tantos que estás trayendo".- El padre le da la escopeta, la mochila y la linterna y le dice irás esta noche a la cacería. Procura cazar una pieza cualquiera. Una vez cazada, márchate por todo el cuerpo con la sangre de la pieza. Guarda la mochila en la cual tienes metida la pieza y la escopeta y vente al pueblo. Una vez entrado en el pueblo irás golpeando la puerta de cada uno de tus amigos. Cuando éste te abra la puerta le dices: "Amigo, me fui a la cacería, creí haber disparado a un animal. Al acercarme para recogerlo, encontré que era una persona. Ven por favor, acompáñame para enterrarla para que el pueblo no se entere del suceso.

Así iba golpeando las puertas de sus amigos y ninguno aceptaba. Cerraban sus puertas diciéndole que arreglara él mismo su problema, hasta que al final uno se compadeció de él y le acompañó llevando pico y pala para el entierro del muerto. Cuando llegaron en el lugar donde había

escondido los objetos, dijo a su amigo: "Tengo un problema con mi padre al presentarle tantos amigos, para conocer al verdadero amigo, me ha recomendado hacer este esfuerzo para que pueda conocer a mi amigo. De hecho, no he matado a una persona sino un animal. Cojamos todo esto y vayamos a casa para que reconozca que todos los que iba trayendo, no son mis amigos, sino que eres tú el amigo verdadero

Llegaron a casa y encontraron al padre aún en cama durmiendo porque era por la mañana. Le despertaron y el hijo presentó el amigo a su padre. Después de la presentación, el padre retiró la escopeta, la mochila y la linterna de las manos de su hijo y les mandó sentarse, les explicó lo que es un amigo, como tienen que comportarse, finalmente les bendijo para que en su caminar tengan la mejor suerte.

**JUAN LOSOHA**

---

### **Fantasía (carta a un amigo)**

Recordado y querido amigo  
EMILIO: No sé como estarás por aquí en los cielos. Supongo que bien, pues aquí en la tierra eras

una gran persona con un gran corazón.

No sé si ahí arriba te dedicarás a lo que hacías en la tierra con tus esmaltes de las Santas Cenas (quedaban preciosas) y otras cosas, con lo cuál yo aprendí un poco a esmaltar.

Lo que quería explicarte: éte acuerdas que un día estábamos en el taller de joyería donde trabajábamos tú en aquella época de engastador en tu sección y yo en joyería,? te acercaste a mi y me dijiste si quería ir contigo al mar a pescar. Tu sabías que yo era un buen nadador, pero nunca había hecho submarinismo. Un día nos fuimos a pescar al rompeolas de la Barceloneta. Yo era muy joven, tenia 15 años y no sabia pescar. Mi amigo Emilio me enseñó, era mayor que yo tenia 3 años más. Al cabo de un tiempo me di cuenta de lo que había

En el mar, en aquella época se podían sacar: pulpos, sepias, ostras, mejillones, y me enseñaste a limpiarlos encima de las rocas, frotándolos entre si, tirándoles agua del mar. Quedaban limpios, listos para hervirlos y comerlos.

A veces me pasaba por casa de mi prima hermana que tenia 3 niños y mis tíos

Y les daba muchos, se ponían las botas, les gustaban con locura y a mis amigos también.

Escribo esto porque, el otro día, me fui a pasear por la parte donde suponía que había el rompeolas, cuando vi que no había nada. Había desaparecido todo. No quedaba nada del antiguo rompeolas. Pensé en la cantidad de pescadores con caña que llenaban el paseo.

Ya se que la vida ha evolucionado mucho pero no me gusta lo que ha pasado.

Querido Emilio: Espero que desde ahí arriba lo veas igual que yo. Es de suponer que lo han hecho para mejorar el puerto, para que puedan entrar grandes barcos y trasatlánticos con mucho turismo, pero, amigo, ni tú ni yo podríamos ir a pescar.

Espero que donde estás las cosas sean más bonitas y diferentes.

Un amigo que te recuerda mucho.

**LUIS ROIG**

# AVUI CONEIXEM A:

## L'OBRA SOCIAL SANTA LLUISA DE MARILLAC

(Compañía Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl)

A finales de los años 70, el edificio de la Obra Social Santa Lluïsa de Marillac, ubicado en el N° 9 de la calle del mismo nombre, nace una impresionante obra social, de lo que antiguamente fué el colegio "Nuestra Sra. de Montserrat", gestionada por la Compañía de las Hijas de la Caridad, cuyo edificio era propiedad de la "Junta de Damas de San Vicente de Paúl".

Además de atender a los niños de las familias del barrio, la escuela estaba abierta a niños y niñas de las barracas de Somorrostro, y más tarde del Besós, San Roque y Can Tunis, a los que ofrecía, también, servicio de comedor.

A lo largo de los años setenta, una vez cerrada la escuela, la comunidad de Hermanas de la Compañía de las Hijas de la Caridad, remodeló el edificio, y continuó ofreciendo un servicio de parvulario, vinculado al colegio San Juan Bautista, de la Barceloneta, también perteneciente a la compañía.

Durante esta década de los setenta, la señora Blanco empezó por atender a los hombres en situación sin hogar, ofreciendo servicio de bocadillos o comida, y un espacio para poder dormir. El espacio utilizado inicialmente, era un vagón inutilizado en la estación del norte y más tarde un almacén propiedad del Ayuntamiento de Barcelona.

En 1980, Sor Genoveva Massip, en nombre de la Compañía de las Hijas de la Caridad, que había colaborado puntualmente en el proyecto de la Sra. Blanco, solicitó dos de los pisos del edificio para llevar a cabo el citado proyecto, constituyéndose una Asociación que daba cobertura jurídica al "Centro de Convalecencia Nuestra Sra. de Montserrat". El centro estaba orientado a la acogida residencial de hombres en situación sin hogar, sin medios socioeconómicos y que necesitasen un período de convalecencia.

Desde el 1984, la colaboración directa de las hermanas de la Compañía, se intensificó y, a finales de 1993 asumieron la responsabilidad plena del proyecto.



La obra social se fundamentó en el principio de justicia social y pretendía responder a la urgente necesidad de tantas personas sin recursos y sin perspectivas posibles de futuro, poniendo en marcha el "servicio de acogida y orientación (SAO) de la obra social Santa Lluïsa de Marillac.

El SAO pretende acoger y orientar, fundamentalmente a jóvenes excarcelados así como a toxicómanos y enfermos de SIDA, informarles de sus derechos y deberes, conectarles a la red de servicios sociales existentes, o ayudarlos de una manera puntual, proporcionándoles los recursos para poder cubrir sus necesidades básicas: alimentación y alojamiento, ayudas puntuales de pagos etc. También se hacen continuas visitas a las personas ingresadas en prisiones y hospitales.

El equipo inicial de la Compañía, estaba compuesta de profesionales voluntarios del campo social o sanitario (trabajadores sociales, psicólogos, enfermeras, abogados...) siempre dispuestos a dedicar su tiempo a la realización de servicios y gestiones, dedicadas al

seguimiento individual de cada persona, derivadas de un sencillo plan de trabajo individual

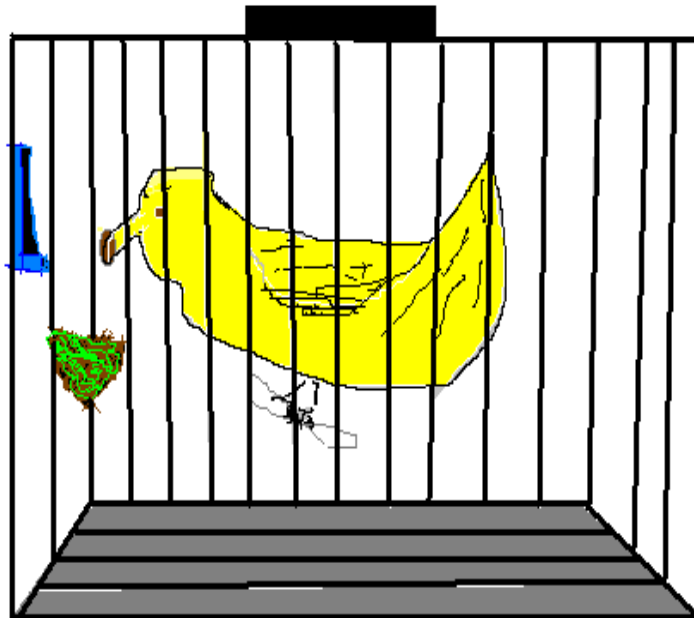
Con este escrito tratamos de darle un pequeño homenaje a estas grandes mujeres que con su tesón y esfuerzo, han tratado y tratan que la vida de los más necesitados, sea más llevadera y vean el futuro, en la forma en que ellas se lo enseñan. "GRACIAS POR TODO HERMANAS"...

José Manuel Piñeiro

L'OBRA SOCIAL SANTA LLUISA  
DE MARILLAC I EL CONSELL  
DE REDACCIO NO  
COMPARTEIXEN  
NECESARIAMENT L'OPINIÓ DE  
LES COL·LABORACIONS

Dibuix:

Gustavo Tintinago



“Es tarde, pero es nuestra hora.  
Es tarde, pero es el tiempo que tenemos a mano  
para hacer el futuro.  
Es tarde, pero somos nosotros esa hora tardía.  
Es tarde, pero es madrugada si insistimos un  
poco.”  
(Casaldàliga)